

# Golf Tournament Registration

14th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament  
Monday, July 1st, 2013

14avo Torneo Anual de Golf en Homenaje a Donald E. Schultze  
Lunes, 1ero de junio, 2013

Los Coyotes Country Club  
8888 Los Coyotes Dr., Buena Park, CA 90621  
(714) 994-7788 / loscoyotescc.com

Los Coyotes Country Club  
8888 Los Coyotes Dr., Buena Park, CA 90621  
(714) 994-7788 / loscoyotescc.com

Registration, 10am • Shotgun Start, 11am

Registro de 10am • Comenzamos a las 11am

Early Bird Special Golf Package \$125.00  
(After June 21st \$150.00)

Paquetes especiales de golf Early Bird \$125.00  
(\$150.00 después del 21 de junio).

**Packages Include:**

Green Fees • Golf Cart • Gift • Picture of Foursome • Goodie Bag  
• Appetizers • Lunch

**El paquete Incluye:**

Green Fees • Carrito de Golf • Regalo • Foto para cuatro • Bolsa de sorpresas • Aperitivos • Almuerzo

**Contests:**

Team Prizes • Longest Drive, Cash Prize • Closest to the Pin, Cash Prize • Hole In One Prizes: \$10,000 Cash and a 5 day/4 Night Cruise for Two!

**Concursos:**

Premios por equipo • Premio en efectivo al golpe más largo • Premio en efectivo al golpe más cercano al Pin • Premios al hoyo en uno: ¡\$10,000 en efectivo y un crucero para dos personas 5 días/4 noches!



## Sponsorship Opportunities/Oportunidades de Patrocinio

**Diamond Sponsor - \$5,000**

• Tournament entry for 8 players (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Name on 4x4 sign displayed at banquet • Award at ceremony

**Patrocinador diamante - \$5,000**

• Entrada al torneo para 8 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 4 x 4 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

**Gold Sponsor - \$2,500**

• Tournament entry for 4 players (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Name on 4x4 sign displayed at reception area • Award at ceremony

**Patrocinador oro - \$2,500**

• Entrada al torneo para 4 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 4 x 4 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

**Silver Sponsor - \$1,000**

• Tournament entry for 2 player (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Name on 2x2 sign displayed at banquet • Award at ceremony

**Patrocinador plata - \$1,000**

• Entrada al torneo para 2 jugadores (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 2 x 2 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

**Bronze Sponsor - \$500**

• Tournament entry for 1 player (tournament play, cart, picture, goodie bag and lunch) • Advertisement in program • Name on 1x1 sign displayed at banquet • Award at ceremony

**Patrocinador bronce - \$500**

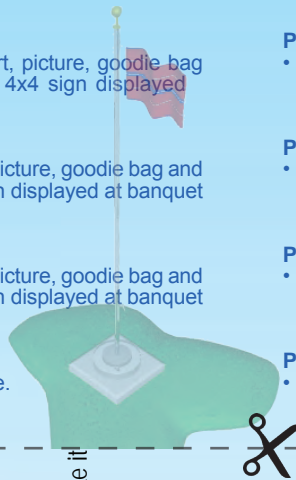
• Entrada al torneo para 1 jugador (juego en el torneo, transporte, fotografía, bolsa de sorpresas y almuerzo) • Publicidad en el programa • Nombre en un letrero de 1 x 1 anunciado en la recepción • Premio durante la ceremonia

**Tee/Green Sponsor - \$150**

• Company's name displayed on a Tee Sign at one hole.

**Patrocinador Tee/Green - \$150**

• El nombre de la empresa anunciado en un hoyo.



### Sponsor Participation

- Diamond-\$5,000
- Gold-\$2,500
- Silver-\$1,000
- Bronze-\$500

I want to sponsor the following area:  
Indicate tee/green#:

- Tee \$150 \_\_\_\_\_
- Green \$150 \_\_\_\_\_
- Other (specify type of donation): \_\_\_\_\_

Name of Company or Organization as you would like it to appear on your sponsor sign: \_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
Zip: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_

Return this form by June 21, 2013

Our check for \$ \_\_\_\_\_ is enclosed.

Please make check payable to:

City of Hawaiian Gardens  
For secure credit card payment visit us at:  
[www.hgcity.org](http://www.hgcity.org)

Return completed form to:

City of Hawaiian Gardens  
Attn: Kathy Webb  
21815 Pioneer Blvd.  
Hawaiian Gardens, CA 90716

For additional information please contact  
(562) 420-2641, Ext. 229.

City of Hawaiian Gardens  
21815 Pioneer Boulevard  
Hawaiian Gardens, CA 90716  
562.420.2641

ECRWSS  
Postal Patron Local

PRST STD  
U.S POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 47  
CYPRESS, CA

June 2013

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



**FLAG DAY**

**1st Day of Summer**

**FATHER'S DAY**

## Happy Birthday America!

May you enjoy family, friends, celebrations and lots of fun!

Celebrate this Independence Day with lively entertainment, free activities and dynamic family fun. The City of Hawaiian Gardens Independence Day celebration kicks off with our Annual Over the Line Tournament and continues throughout the day with food, refreshments, live music, kids' activities and so much more. End the night with a bang at our fireworks Grand Finale performance beginning at 10pm.

Independence Day festivities on Saturday, June 29th, are set to begin at 2pm and will take place at Furgeson Elementary School located at 22215 Elaine Ave., Hawaiian Gardens.

## OVER THE LINE TOURNAMENT

Over The Line is a modified softball game that originated on the beaches of Southern California. Players made up of small teams attempt to hit an oversized rubber softball "over the line" into fair territory without their opponents catching it. There is no base running, so scoring is based on hits.

The Hawaiian Gardens Over The Line Tournament uses slightly different rules. They are:

- 4 players per team
- No substitutions or replacements
- Must be 16 years or older
- 3 innings per game  
 (except Championship game 4 innings)

This year's tournament will be held at the Fedde Sports Complex, Saturday, June 29th from 10am to 3pm. Registration is open for 16 teams with a \$20 fee per team. For more Information call (562) 420-2641, Ext. 229.

## ¡Feliz cumpleaños América!

¡Usted puede disfrutar con su familia y amigos, de celebraciones y de mucha diversión!

Celebre el día de la Independencia con entretenimiento en vivo, actividades gratuitas y diversión dinámica familiar. La celebración del día de la Independencia en la Ciudad de Hawaiian Gardens inicia con nuestro torneo Over the Line (OTL), y continua el resto del día con comida, refrescos, música en vivo, actividades infantiles y mucho más. Termine el día en una noche explosiva con fuegos artificiales en nuestro Gran Final que comienza a las 10pm.

Los festejos del día de la Independencia comienzan el 29 de junio, a las 2pm y se llevarán a cabo en la Furgeson Elementary School ubicada en 22215 Elaine Ave., Hawaiian Gardens.

## Torneo Over the Line (OTL)

El OTL es un juego modificado de softbol y tiene su origen en las playas del sur de California. Los jugadores hacen pequeños equipos para intentar golpear una pelota de caucho más grande que la del softbol "sobre la línea" del territorio contrario sin que la atrapen los oponentes. No hay bases para, correr así que los puntos van de acuerdo a los golpes.

El Torneo Over The Line de Hawaiian Gardens se juega con algunas reglas diferentes. Estas son:

- 4 jugadores por equipo
- No hay sustituciones ni reemplazos
- Se debe tener 16 años o más
- 3 turnos por juego (excepto en el juego del campeonato donde son 4 turnos)

El torneo de este año se llevará a cabo en el Fedde Sports Complex, el sábado 29 de junio de 10am a 3pm. Las inscripciones están abiertas para 16 equipos a un costo de \$20 por equipo. Para más información llama al (562) 420-2641, Ext. 229.



## What's Inside

• Independence Day Celebration/ Over the Line Tournament ..... 1

### Community

• Annual Golf Tournament 2  
 • Chamber of Commerce 3

### Public Safety

• Soak in Summer Safety 4

### Community

• Community Hero..... 5

### Recycling

• Water Conservation... 6

### Public Works

• Consolidated Disposal/ Blue Bins / Neighborhood Watch Meeting ..... 7

### Human Services

• Summer Programs & Hours 8  
 • Library Corner ..... 9  
 • Senior of the Month/ Excursion & Scan Van 10

Calendar ..... 11

### Golf Tournament Sponsorship & Form

12



## 14th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament

Do you like helping our City's youth? Would you like to have fun while helping raise money to aid non-profit youth sports programs in Hawaiian Gardens? If your answer is yes, we invite you, your friends and colleagues to join us at our upcoming 14th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament. The tournament will take place on Monday, July 1, 2013 at the gorgeous Los Coyotes Country Club located at 8888 Los Coyotes Drive in Buena Park to support the youth programs in our City. The tournament will once again use a Shotgun Start Scramble Format. Tee time is at 11am and lunch will be provided during registration at 10am.



The tournament schedule will include exciting putting and longest drive contests as well as outstanding tee prizes and other golf tournament activities. Prizes and auction items will include cash, a cruise for two, airline tickets, sporting event tickets, resort stays and fine dining, just to name a few.

The annual tournament is named and held in honor of Donald E. Schultze, a late City Council member and eternal supporter of youth activities. Proceeds from this year's tournament will benefit the Hawaiian Gardens Eagles Soccer Club, Hawaiian Gardens Little League Baseball, and Hawaiian Gardens Pop Warner Football and Cheer.

There are a variety of sponsorship packages available for this year's tournament ranging from individual to foursomes. All packages include play, cart, picture, goodie bag lunch, plus on-course refreshments (see back cover for more details).

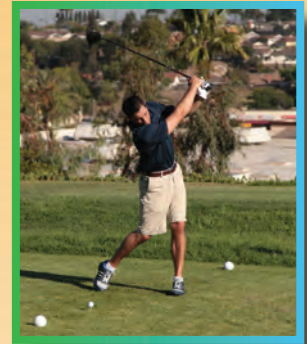
A registration form has been provided below. For sponsorship opportunities please see the form on the back cover of this newsletter. For further information on the tournament, registration, or sponsorship opportunities and benefits, please contact (562) 420-2641, Ext. 229.

## 14avo Torneo Anual de Golf en Homenaje a Donald E. Schultze

¿Le gustaría ayudar a la juventud de nuestra ciudad? ¿Le gustaría divertirse mientras ayuda a recaudar fondos para ayudar a los programas deportivos sin fines de lucro en Hawaiian Gardens? Si la respuesta es afirmativa, entonces le invitamos a usted, a sus amigos y colegas a unirse a nuestro próximo 14avo Torneo Anual de Golf en Homenaje a Donald E. Schultze. El torneo será el lunes 1 de julio, 2013 en el bellissimo Los Coyotes Country Club ubicado en el 8888. Los Coyotes Drive en Buena Park par ayudar a los programas juveniles en nuestra ciudad. El torneo será nuevamente con el formato de tiro de Start Scramble. El horario de tee es a las 11am y el almuerzo se servirá durante el registro, a las 10am.

El horario del torneo incluirá emocionantes competencias de putting y golpes más largos así como premios a los mejores tees y otras actividades dentro del torneo. Los premios y artículos a subastar incluirán dinero en efectivo, un crucero para dos personas, boletos de avión, boletos para eventos deportivos, hospedaje en hoteles y cortesías en restaurantes elegantes, sólo por nombrar algunos.

El torneo anual es a nombre y en honor de Donald E. Schultze, un fallecido Concejal de la ciudad y eterno defensor de las actividades juveniles. Las ganancias de este torneo anual beneficiarán al Hawaiian Gardens Eagles Soccer Club, al Hawaiian Gardens Little League Baseball y al Hawaiian Gardens Pop Warner Football and Cheer.



Hay una variedad de paquetes de patrocinio disponibles para el torneo de este año que se surten desde individual hasta grupos de cuatro. Todos los paquetes incluyen juego, transporte, fotografía, bolsa de regalos, almuerzo, además de refrescos durante el trayecto (consulte el reverso para más detalles).

El formulario de registro se proporciona a continuación. Para oportunidades de patrocinio vea el formulario al reverso de este boletín. Para más información acerca del torneo, registro u oportunidades de patrocinio, así como beneficios llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

### 14th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament Player Entry Form (Please Print)

1. Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Phone \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_

2. Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Phone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

3. Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Phone \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_

4. Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Phone \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_

Early Bird Golf Pkg. @ \$125 = \$ \_\_\_\_\_  
 Golf Pkg. @ \$150 = \$ \_\_\_\_\_





## Chamber of Commerce

Cerritos Regional Chamber of Commerce Proudly Partners with City of Hawaiian Gardens to Promote the Business Community.

You may ask yourself... why would I consider joining the Chamber of Commerce? If you're a business owner, a Chamber membership can provide you with avenues that could have a significant positive impact on your business. Here are a few ways how:

### Increased visibility within the community

- Regional promotion with members located in over 30 cities;
- Free listings and links on the Chamber's website;
- One free business card ad in the Chamber's newsletter;
- Ribbon cutting and grand opening ceremonies;
- Free articles in the Chamber's monthly newsletter.

### Networking opportunities

- Monthly business networking luncheons;
- Monthly evening networking mixers;
- Mixin' in the Mornin' speed networking breakfasts;
- Taste of the Region and Business Expo;
- Annual Golf Classic;
- Government advocacy;
- Governmental advocacy in support of business issues;
- The Chamber is a voice at the local, state, and federal levels;
- Access to community leaders and elected officials;
- Monthly Governmental Affairs Committee meetings with community leaders;
- Candidate forums / Coffee and Politics series / Timely seminars;
- Cost-effective advertising;
- Featured Discounts program;
- Member-to-Member discount program;
- Advertising in the monthly newsletter and on the website;
- Member-Only mailing labels / fax and email blasts.

To find out how your business can benefit from joining the Chamber, contact us at (562) 467-0800 or by email at [chamber@cerritos.org](mailto:chamber@cerritos.org).

## Cámara de Comercio

La Cámara de Comercio Regional de Cerritos se asocia orgullosamente con la ciudad de Hawaiian Gardens para la promoción comercial de la comunidad.

Tal vez se pregunte... ¿cuál sería una razón para considerar unirse a la Cámara de Comercio? Si es dueño de un negocio, una membresía de la Cámara le puede proporcionar métodos que podrían impactar en forma positiva a su negocio. Aquí hay algunas formas de porqué hacerlo:

### Mayor visibilidad dentro de la comunidad

- Promoción regional con miembros ubicados en más de 30 ciudades;
- Anuncios gratis y enlaces en el sitio web de la Cámara;
- Una tarjeta de negocios incluida gratuitamente en el boletín de la Cámara;
- Ceremonias de inauguración y corte de listón;
- Artículos gratis en el boletín mensual de la Cámara.

### Oportunidades para establecer contactos

- Comidas de negocios mensuales con los integrantes;
- Eventos nocturnos con los integrantes;
- Desayunos rápidos con los integrantes;
- Sabor de la Región y Expo Negocios
- Golf clásico anual
- Defensa por parte del gobierno
- Defensa por parte del gobierno para ayuda con temas comerciales.
- La Cámara es una voz a nivel local, estatal y federal.;
- Acceso a los líderes de la comunidad y funcionarios electos;
- Reuniones mensuales en el Comité de Asuntos Gubernamentales con líderes de la comunidad;
- Foros con los candidatos / café y sucesiones políticas / seminarios oportunos;
- Publicidad rentable;
- Programa de descuentos especiales;
- Programa de descuentos entre miembros;
- Publicidad en el boletín mensual y en el sitio web;
- Etiquetas para correo sólo para miembros (Member-only) / fax y envíos masivos de correos electrónicos.

Para descubrir cómo puede beneficiar a su negocio uniéndose a la Cámara, llámenos al (562) 467-0800 o envíe un correo electrónico a [chamber@cerritos.org](mailto:chamber@cerritos.org).

# Public Safety/Seguridad Pública

## Sumergirse en un verano seguro



### Soak in Summer Safety

When you load your family into the car and head out to a fun-filled destination, always keep in mind that criminals may be sharing your day with you. By following a few simple outdoor safety tips, you can do everything possible to avoid being victimized by predators who might be watching.

During this time, we can easily become complacent, forget to close a door or window, and/or leave them open because we assume everything will be fine. Our complacency quite often creates an easy opportunity for criminals. Criminals focus on easy targets, so make it difficult for them to choose you.

The Los Angeles County Sheriff's Department would like to remind you of some tips to keep yourself, your family, your home and your valuables safe.

#### At Home

- Always lock your doors and windows when you leave or during night hours.
- Close your garage and pet doors.
- Secure ladders and tools so they can't be used to gain entry into your home.
- Be suspicious of anyone who approaches your front door. Ask for identification and beware of scam artists. Criminals work together; one will come to your door and distract you while the other sneaks into your home.
- Be a good neighbor, lookout for one another.
- Report suspicious activity to the Sheriff's non-emergency line at (562) 623-3500.

#### On Vacation

- Lock up your home; activate your alarm.
- Don't broadcast your plans on social media (Facebook, twitter, etc.).
- Hold mail and newspaper delivery or have someone pick them up for you.
- Buy a timer for your lights and set them in a random pattern
- Ask a neighbor to occasionally park in your driveway.
- Fill out a FREE vacation check form. Sheriff Volunteer's on Patrol will make patrol checks of your residence.

#### Vehicle Safety

- Never leave your car running and unattended, even to dash into your residence or the store.
- Always roll up your windows and lock your car even in hot weather.
- Never leave valuables in plain sight, be sure to store your items away before reaching your destination.
- Park cars in well-lit areas.
- Never leave any keys in the car or ignition.

Enjoy your vacation and summertime by being observant, alert, and cautious and by reporting any suspicious activity to law enforcement.

Cuando su familia se suba a su automóvil y salgan a divertirse, siempre tenga en mente que los criminales podrían estar compartiendo el día con ustedes. Siguiendo unos cuantos consejos sencillos, usted puede hacer todo lo posible para evitar ser víctima de los predadores que podrían estar viendo.

En esos momentos podemos distraernos fácilmente olvidando cerrar una puerta o una ventana, y/o dejarlas abiertas asumiendo que todo está bien. Nuestras distracciones casi siempre crean oportunidades fáciles para los criminales. Ellos se enfocan en objetivos fáciles, no les haga fácil elegirlo ha usted.

El Departamento del Alguacil de la Ciudad de Los Ángeles desea recordarle algunos consejos para su cuidado, el de su familia, su hogar y sus bienes.

#### En casa

- Siempre cierre las puertas y ventanas al salir o durante la noche.
- Cierre su garage y las puertas de las mascotas.
- Proteja escaleras y herramientas para que no puedan usarlas y así poder entrar a su casa.
- Sospeche de cualquiera que se acerque a su puerta principal. Pida identificaciones y tenga cuidado con los estafadores. Los criminales trabajan juntos, uno vendrá a su puerta para distraerlo mientras que el otro se escabulle en su casa.
- Sea buen vecino, cuidense entre todos.
- Reporten actividad sospechosa al Alguacil a la línea de no-emergencia en el número (562) 623-3500.

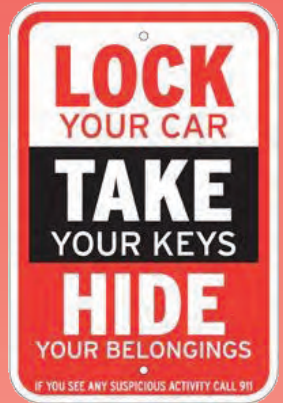
#### En vacaciones

- Cierre bien su casa; active la alarma.
- No publique sus planes en las redes sociales (Facebook, Twitter, etc.).
- Detenga la entrega del correo y del periódico o pídale a alguien que lo recoja por usted.
- Compre un temporizador para las luces y prográmelas con un patrón aleatorio.
- Pida a un vecino que se estacione en su lugar de vez en cuando.
- Llene el formulario GRATUITO de verificación de vacaciones. Una patrulla del departamento de voluntarios del Alguacil hará rondines a su residencia.

#### Seguridad en el automóvil

- Nunca deje su automóvil en encendido y sin atención, aun cuando entre rápidamente a su casa o a una tienda.
- Ponga siempre el seguro a sus ventanas y cierre su automóvil aun cuando hace calor.
- Nunca deje objetos valiosos a la vista, asegúrese de guardarlos antes de llegar a su destino.
- Estacione los autos en lugares bien iluminados.
- Nunca deje ninguna llave en el carro ni en el encendido.

Disfrute de sus vacaciones y de la temporada de verano siendo buen observador, estando alerta y tome sus precauciones reportando cualquier actividad sospechosa a la policía.



**2nd Annual  
Community Hero  
Award**



**2º Premio al Héroe  
de la Comunidad  
Premio**



## COMMUNITY HERO

## PREMIO AL HEROE DE LA COMUNIDAD

Do you know someone who has done something extraordinary for another person this year? Someone who has saved a life or responded courageously to an emergency? Someone who has gone above and beyond the call of duty? Now is your chance to honor them.

The City of Hawaiian Gardens is seeking nominations for the 2nd Annual Community Hero Award. Help us identify the 'unsung heroes' whose heroic deed and extraordinary act of courage and compassion exemplifies the definition of a hero.

Nominating someone is simple and only takes a few minutes. Complete the form below and fax to (562) 496-3708 or mail to:

**City of Hawaiian Gardens  
Attn: Administration Department  
21815 Pioneer Blvd.  
Hawaiian Gardens, CA 90716**

The Act of bravery must have occurred between June 1, 2012 and May 31, 2013. The nomination forms must be submitted by Monday, July 1, 2013.

¿Conoce usted a alguien que haya realizado algún acto extraordinario por otra persona este año? ¿Alguien que haya salvado una vida o respondido valerosamente ante un desastre o accidente? ¿Alguien que haya ido más allá del deber? Esta es su oportunidad para darles el reconocimiento que se merecen.

La Ciudad de Hawaiian Gardens está solicitando nominaciones para el 2º Premio al Héroe de la Comunidad. Ayúdenos a identificar a las personas que hayan realizado actos heroicos o de compasión y valor extraordinarios, y que con su conducta ejemplifican la definición de héroe.

El proceso de nominación es sencillo y sólo le llevará unos minutos. Complete el formulario y al fax (562)496-3708 o envíelo a:

**Cuidad de Hawaiian Gardens  
Attn: Departamento de Administracion  
21815 Pioneer Blvd.  
Hawaiian Gardens, CA 90716**

El acto de valentía debe haber ocurrido entre el 1o de junio de 2012 y el 30 de mayo de 2013. Los formularios de nominación se deben entregar antes del lunes, 1o de julio del 2013.

## Nomination Form/ Formulario de Nominación

Nominee's Name/ Nombre de la persona nominada \_\_\_\_\_ Age/ Edad \_\_\_\_\_

Organization/Business (If Applicable)/ Organización/Negocio (si aplica) \_\_\_\_\_

Address/ Dirección \_\_\_\_\_

City/State/Zip – Ciudad/Estado/Código Postal \_\_\_\_\_

Home Phone/ Teléfono \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Parent/Guardian (If 18 or younger)/ Padre/Tutor (si es menor de 18 años) \_\_\_\_\_

Date and Location of Act/ Día y lugar donde ocurrieron los hechos \_\_\_\_\_

Please describe the "Act of Courage" which occurred here in Hawaiian Gardens or was completed by a Hawaiian Gardens resident, student or person employed within the City. Provide as much detail as possible and attach any supporting or relevant information you think may be useful./ Por favor describa el "Acto de Valentía" que ocurrió en Hawaiian Gardens o bien fue realizado por un residente, estudiante o empleado de la Ciudad. Le pedimos que describa con mucho detalle lo sucedido y anexe alguna prueba o información relevante que confirma su historia si es que la tiene.

Your Name/ Su nombre \_\_\_\_\_

Contact Phone Number/ Teléfono de contacto \_\_\_\_\_

Signature/ Firma \_\_\_\_\_ Date/Fecha \_\_\_\_\_



## Water Conservation

**There are a number of ways to save water, and they all start with you!**

As the temperatures rise during the summer months, our consumption of water increases dramatically. We swim in pools, water our lawns, wash our cars, and cool off with sprinklers. Listed below are some outdoor and indoor water conservation ideas that are simple and easy to follow.

### Outdoor Water Conservation

**Prioritize Your Summertime Watering Needs Outdoors** – Now is a great time for you to prioritize the watering needs of all outdoor plants and trees. Take the time to determine which area of your yard needs the most water.

**Washing Cars** – Wash cars with a pail of water and use a hose with a trigger nozzle to rinse. Consider washing your car on the grass; this will water the lawn at the same time.

**Mulch, Mulch, Mulch** – Mulching helps to slow the evaporation of moisture from the soil and keeps the soil and roots cool.

### Indoor Wise Water Use Ideas In the Bathroom

**Check pipes and faucets for leaks** – Even small leaks can waste significant amounts of water. Water leaks are not only a waste of water, but also of the energy needed to heat the water.

**Turn off the water when brushing teeth or shaving** – This is a hard habit to break. We all are guilty of letting the water run while we brush our teeth. Yet, collectively we could save thousands of gallons of water a day if we just turned off the faucet until we need it.

**Install low flow showerheads and faucet aerators** – Look for ones that use no more than 2.5 gallons per minute at maximum flow (for showerheads) and 2.2 gallons per minute maximum flow (for faucets).

**Check the toilet for leaks** – Leaks inside a toilet can waste up to 200 gallons of water per day. Toilet leaks can be detected by taking the tank cover off and placing several drops of food coloring in the tank. You have a leak if you see the coloring in the bowl after a few minutes. Most leaks involve the rubber flapper or shut off valve found in the tank.

### Kitchen and Laundry

**Run the dishwasher and washing machine only when full** – Dishwashers and washing machines use a tremendous amount of water. Practice wise water techniques by making the most of the water that you use.

**Use the garbage disposal less often to conserve water** – We usually let the water run while we dispose of food down the dishwasher. Use it only when necessary.

Let's all do our part and practice year-round wise water use. It will maximize our existing water resources and the existing infrastructure used to provide a safe and reliable water supply.

## ¡Pensar Antes de Beber!

**¡Hay muchas maneras de ahorrar agua y todas comienzan con usted!**

Ya que la temperatura aumenta en los meses de verano, nuestro consumo de agua se eleva dramáticamente. Nadamos en albercas, regamos el césped, lavamos los autos y nos refrescamos con los rociadores de agua. A continuación se presentan algunas ideas para la conservación de agua al aire libre y en interiores que son sencillas y fáciles de seguir.

### Conservación del agua al aire libre

**Establezca las prioridades de sus necesidades de regar agua en el verano:** Esta es una excelente oportunidad para establecer prioridades de riego de plantas y árboles al exterior. Tómese el tiempo para determinar qué área de su patio necesita más agua.

**Lavado de autos:** Lave sus autos con una cubeta de agua y utilice mangueras con pistola de boquilla para enjuagar. Considere lavar su auto en la hierba; esta agua regará el césped al mismo tiempo.

**Abonar, abonar, abonar:** Fertilizar ayuda a retardar la evaporación de la humedad del suelo y mantiene la tierra y las raíces frías.

### Ideas para el uso racional del agua en el baño

**Revise que no haya fugas en tuberías y llaves:** Aun las pequeñas goteras pueden desperdiciar grandes cantidades de agua. Las goteras de agua no sólo desperdician agua, también la energía necesaria para calentarla.

**Cierre la llave del agua mientras se cepilla los dientes o se afeita:** Este es un hábito difícil de romper. Todos somos culpables de dejar el agua correr mientras cepillamos nuestros dientes. No obstante, todos juntos podríamos ahorrar miles de galones de agua al día con el simple hecho de abrir la llave sólo cuando se necesita.

**Instale regaderas de poca presión y aireadores de grifos:** Busque aquellos que no usen más de 2.5 galones por minuto de flujo máximo (para regaderas) y 2.2 galones de flujo por minuto como máximo (para grifos).

**Revise fugas en el inodoro:** Las fugas en el interior de los inodoros pueden desperdiciar más de 200 galones de agua al día. Las fugas en los inodoros pueden detectarse destapando el tanque y echando gotas de colorante en él. En caso de fuga, verá el colorante en la taza luego de unos minutos. Muchas fugas están en la trampa de goma o en la válvula de cierre del tanque.

### Cocina y lavandería.

**Use el lavaplatos y la lavadora sólo si están llenos:** Los lavaplatos y las lavadoras usan una gran cantidad de agua. Practique técnicas inteligentes para evitar el desperdicio de agua y ahorrarla lo más posible.

**Utilice el triturador de basura con menos frecuencia para conservar el agua:** Por lo general dejamos que se tire el agua mientras nos deshacemos de las sobras de alimentos en el lavaplatos. Úselo sólo cuando sea necesario.

Hagamos nuestra parte y practiquemos durante todo el año el uso inteligente del agua. Esto maximizará nuestros recursos de agua existentes y la infraestructura que tenemos para un suministro de agua seguro y confiable.

## City Services Available to You Free of Charge!

### Bulky Item Pick-up

Starting that summer cleaning checklist? Do you have some old furniture, a broken TV, old mattress and box spring set, maybe a set of old tires or perhaps a washer and dryer that have long since seen their last load just taking up space in the garage? If you have any bulky waste items and need to dispose of them, you have options!

In the City of Hawaiian Gardens, Republic Service will pick up bulky items at the curb of residents who have trash service and who live in single-family homes or apartments with five units or less.

Bulky items are accepted up to four times per year, with up to six items at each collection. These items will be picked up on Wednesdays and must be scheduled for pick-up **at least 24 hours in advance by calling (800) 299-4898.**

For information on e-waste drop off or to inquire on how to obtain a Blue Recycle Bin, contact Robert Salazar at (562) 420-2641, Ext. 231.

## ¡Servicios municipales disponibles gratis!

**Recolección de artículos voluminosos:** ¿Comienza con la lista de pendientes de limpieza de verano? ¿Tiene algún mueble viejo, televisión descompuesta, el juego de colchón y base viejo, tal vez un juego viejo de llantas o quizás una lavadora y secadora de las que ya pasó mucho tiempo desde su última carga y sólo ocupan espacio en su garage? Si tiene algún artículo de desecho voluminoso y necesita deshacerse de ellos, ¡cuenta con alternativas!

En la Ciudad de Hawaiian Gardens, el servicio Republic Services recogerá sus artículos voluminosos en la acera de los residentes que cuentan con el servicio de recolección de basura y que vivan en casas o departamentos unifamiliares de cinco unidades o menos.

Los artículos voluminosos se aceptan hasta cuatro veces por año, con hasta seis artículos en cada recolección. Estos artículos se recogerán los miércoles y deben programarse para su recolección **con al menos 24 horas de anticipación llamando al (800) 299-4898.**

Para más información acerca del desecho de residuos o para solicitar información acerca de cómo obtener un contenedor azul de reciclaje, comuníquese con Robert Salazar al (562) 420-2641, Ext. 231.

## Bulky Item Pickup!



## Neighborhood Watch Meeting

Our meetings are designed to boost community morale and safety with a variety of safety topics and speakers presented by our local law enforcement staff. Join us at this month's meeting:

Wednesday, June 5th, 6pm  
Fedde Middle School  
Community Resource Center – Room A  
11949 E. 215th Street, Hawaiian Gardens



## Junta de Vigilancia Vecinal

Nuestras juntas están diseñadas para elevar la moral y la seguridad de la comunidad con una variedad de temas de seguridad y oradores presentados por el personal de policía local. Asista a nuestra junta mensual:

Miércoles 5 de junio a las 6pm  
Fedde Middle School  
Community Resource Center – Salón A  
11949 E. 215th Street, Hawaiian Gardens



## Programs & Activities

### Summer Parks and Game Rooms June 24 – August 30

#### Clarkdale Park – Free

Clarkdale Park is equipped with a skate park, a basketball court, a water park and new playground equipment.

**Mon – Fri, 10am – 5pm**

#### C. Robert Lee Game Room – Free

C. Robert Lee Enjoy a variety of board games, video games, a pool table, and lots of arts and crafts activities. In addition, learn to bake fun recipes in the kitchen.

**Mon – Fri, 10am – 3pm**

#### C. Robert Lee Teen Center – Free

The Teen Center offers a variety of activities, excursions, learning programs and computers.

**Mon – Fri, 12pm – 7pm**

#### Lee Ware – Free

Enjoy a variety of board games, outdoor activities, video games and a kitchen where everyone learns to bake. In addition, Lee Ware is equipped with computers, which are available to the public.

**Mon – Fri, 10am – 5pm**

## Summer Food Services Program

The City of Hawaiian Gardens will participate in the United States Department of Agriculture's Summer Food Services Program. This program is designed to provide free, healthy, delicious meals for children under the age of 18.

The summer food service program will begin on June 24, 2013 and ends on August 23, 2013. Registration is not required, and children are encouraged to participate at their nearest sight.

#### Lunch Sites: 12pm – 1:30pm

- Furgeson Elementary School
- Centralia Apartments
- Melbourne Elementary School (Closed on Friday)
- Fedde Middle School
- Lee Ware Park
- Hawaiian Elementary School (Closed on Friday)
- C. Robert Lee Activity Center

The United States Department of Agriculture (USDA) and the California Department of Education Nutrition Services Division (NSD) prohibit discrimination in all their programs and activities on the basis of race, color, national origin, gender, religion, age, or disability. For additional information on this program, please contact (562) 420-2641, Ext. 229.

## Programas y Actividades

### Programacion de Verano para Parques y Cuartos Recreativos del 24 de junio al 30 de agosto

#### Parque Clarkdale - Gratis

El Clarkdale Park está equipado con una pista de patinaje, una cancha de baloncesto, un parque acuático y nuevos juegos infantiles.

**Lunes a viernes de 10am a 5pm**

#### Salón de juegos C. Robert Lee - Gratis

En el C. Robert Lee puede disfrutar de una variedad de juegos de mesa, videojuegos, una mesa de billar así como un montón de actividades artísticas y de manualidades. Además, aprenda a cocinar divertidas recetas en la cocina.

**Lunes a viernes de 10am a 3pm**

#### C. Robert Lee YAL/ Centro de Adolescentes - Gratis

Este centro para adolescentes ofrece una variedad de actividades, excusiones, programas de aprendizaje y computadoras.

**Lunes a viernes de 12pm a 7pm**

#### Lee Ware - Gratis

Disfrute de una variedad de juegos de mesa, actividades al aire libre, videojuegos y una cocina donde cualquiera puede aprender a cocinar. Además, el Lee Ware está equipado con computadoras disponibles para todo público.

**Lunes a viernes de 10am a 5pm**

## Programa de Servicios de Alimentación de Verano

La Ciudad de Hawaiian Gardens participará en el Programa de Servicios de Alimentación durante el verano con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Este programa está diseñado para proporcionar gratuitamente alimentos saludables y deliciosos a niños menores de 18 años.

El programa de servicio de alimentación en verano empezará el 24 de junio y terminará el 23 de agosto del 2013. No se requiere inscripción y se invita a los niños a participar en el lugar más cercano.

#### Sitios de comida: 12pm a 1:30pm

- Furgeson Elementary School
- Centralia Apartments
- Melbourne Elementary School (cerrado los viernes)
- Fedde Middle School
- Lee Ware Park
- Hawaiian Elementary School (cerrado los viernes)
- C. Robert Lee Activity Center

El Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) y el Departamento de Educación de la División de Servicios de Nutrición (NSD) de California prohíben la discriminación en todos sus programas y actividades por razones de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad. Para más información sobre este programa, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

# Library Corner June 2013 Programs

at the Hawaiian Gardens Public Library  
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562) 496-1212 / colapublib.org

## Adult Program: Stress and Relaxation

Maria Cevallos from the Department of Mental Health shares tips on dealing with stress in a healthy way.

**Saturday, June 8th – Presentations:**  
**English, 10am**  
**Spanish, 11am**

## Teen Program: Fuse Bead Creations

Use fuse beads to design and create a keychain or pin!  
All materials will be provided. For students in grades 6 – 12.

**Wednesday, June 12th, 4pm – 5:30pm**

## Summer Reading Program Kickoff! With Swazzle Puppets

Sign up for the Summer Reading Program, and join us for a fantastic puppet show!

**Saturday, June 22nd, 2pm – 3pm**

## Teen Summer Reading Kickoff! T-shirt Design

Sign up for the Teen Summer Reading Program, get a free t-shirt, and design it to fit your own style by cutting, sewing, or bleaching it! All materials will be provided. For students in grades 6 – 12.

**Wednesday, June 26th, 4pm – 5:30pm**

## Summer Reading Program: Volcanoes!

Learn all about volcanoes from Richard Wade. Some lucky kids will help him build a working volcano!

**Saturday, June 29th, 2pm – 3pm**

## Join the Summer Reading Program!

Kids, teens, and adults can win prizes for reading and for posting book reviews. This year's theme is "Reading is so delicious!" Go to colapublib.org for more information!

## Happy Father's Day!

Celebrate Dad @ your library

## Computer Lab Summer Schedule

The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. Come to the lab to receive on-site help with creating documents, presentations, graphic designs, resumes and much more.

### Date/Time:

Monday, Friday 3pm – 7pm  
Wednesday 12pm – 4pm



# Rincón de la biblioteca Programas de Junio 2013

Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens  
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562) 496-1212 / colapublib.org

## Programa para adultos: Estrés y relajación

María Cevallos del Departamento de Salud Mental comparte consejos sobre cómo lidiar con el estrés de una forma saludable.

**Sábado 8 de junio, presentación en Inglés a las 10am,**  
**presentación en Español a las 11am**

## Programa para adolescentes: Creaciones con bolitas unidas

¡Utiliza las bolitas unidas para diseñar y crear llaveros o pines! Se proporcionarán todos los materiales para estudiantes de 6to a 12avo grado.

**Miércoles 12 de junio, 4pm a 5:30pm**

## ¡Programa de lectura para principiantes durante el verano! Con inodótipos de Swazzle

¡Inscríbete en el programa de lectura durante el verano y disfruta con nosotros de este fantástico espectáculo de títeres!

**Sábado 22 de junio, 2pm a 3pm**

## ¡Comienzo de la lectura para adolescentes durante el verano! Diseño de camisetas

¡Inscríbete al programa de lectura para adolescentes, obtén una camiseta gratis y diseñala para adaptarla a tu propio estilo ya sea cortando, cosiendo o decolorándola! Se proporcionarán todos los materiales para estudiantes de 6to a 12avo grado.

**Miércoles 26 de junio, 4pm a 5:30pm**

## Programa de lectura durante el verano: ¡Volcanes!

Aprende todo sobre volcanes con Richard Wade. ¡Algunos niños afortunados le ayudarán a construir un volcán en acción!

**Sábado 29 de junio, 2pm a 3pm**

## ¡Inscribanse al programa de lectura durante el verano!

Niños, adolescentes y adultos pueden ganar premios por leer y por publicar repastos de libros. Este año el tema es "¡La lectura es tan deliciosa!" ¡Visita colapublib.org para más información!

## ¡Feliz Día de los Padres!

Celebre el día de los padres en su biblioteca

## Horario del laboratorio de Computación Durante el Verano

El laboratorio de computación de la Ciudad está en el segundo piso del Centro de Seguridad Pública y de la Biblioteca. Visite el laboratorio y reciba ayuda en sitio para la creación de documentos, presentaciones, diseño gráfico, resumen y mucho más.

### Fecha/Hora:

Lunes, viernes 3pm a 7pm  
Miércoles 12pm a 4pm

## Senior of the Month

Celia Orozco is our Hawaiian Gardens June Senior of the Month. Celia moved to Hawaiian Gardens many years ago and is proud to be a resident. She is a dedicated mother and grandmother and takes pleasure in sewing and cooking for her family. Cooking for weekly gatherings has been a great pastime for Celia throughout the years, especially when preparing special requests from her grandchildren for her famous “gorditas and tortillas”.



When Celia isn't spending time with her family, she enjoys the company of her fellow seniors partaking in senior activities and joining them for an excursion.

## Senior Excursion

In April the seniors took a trip to the Los Angeles Zoo where they viewed the Elephants of Asia exhibit, witnessed an awe-inspiring moment with a baby Orangutan as he interacted with his mother and were educated on the effects food has on the Flamingo's coloring.

They walked the paths lined with shade of the various species of trees and plants while enjoying the peaceful sounds of the streams and waterfalls.

This excursion was a great getaway enjoyed by all in the warm California sun.

## Updates to Medicare and Medi-Cal

Please join us for an informative seminar regarding changes to Medicare and Medi-Cal. Presentations will be in both English and Spanish.

Monday, June 10th, 10:30am – 11am at the C. Robert Lee Activity Center, 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

## SCAN Van Bone Density Screening

Visit SCAN's 36-foot mobile, multi-purpose senior resource center, featuring state-of-the-art technology, educational resources, and on-board activities such as brain games and Wii bowling. No cost Bone Density Screenings will be provided. For additional information please contact Sylvia Gooden at (562) 420-2641, Ext. 215.

Tuesday, June 11, 10am – 1pm in the Parking Lot of the C. Robert Lee Activity Center, 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

## Persona de Mayor edad del Mes

Celia Orozco es nuestra Persona Mayor del mes de junio en Hawaiian Gardens. Celia se mudó a Hawaiian Gardens hace muchos años y está orgullosa de vivir aquí. Es una madre y abuela dedicada y se da el lujo de coser y cocinar para su familia. Cocinar para las reuniones de cada semana ha sido un gran pasatiempo para Celia a lo largo de los años, sobre todo cuando prepara las comidas especiales que le piden sus nietos, gracias a sus famosas “gorditas y tortillas”.

Cuando Celia no está con su familia, disfruta de la compañía de sus amigos edad que toman parte de las actividades para personas mayores y se va con ellos de excursión.

## Excursión para Personas de Mayor edad del Mes

En abril las personas mayores viajaron al Zoológico de Los Ángeles donde vieron la exposición de elefantes provenientes de Asia, fueron testigos de un momento muy inspirador de un orangután bebé interactuando con su madre, también se les enseñó acerca de los efectos que la comida provoca en la coloración de los flamings.

Caminaron por los senderos sombreados por diversas especies de árboles y plantas, mientras disfrutaban de los pacíficos sonidos de arroyos y cascadas.



Esta excursión fue un escape fantástico de todos ellos del cálido sol de California.

## Actualización al Medicare y Medi-Cal

Particpe con nosotros en el seminario informativo sobre los cambios de Medicare y Medi-Cal. Las presentaciones serán en inglés y en español.

Lunes, 10 de junio, de 10:30am a 11am, en el C. Robert Lee Activity Center, 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

## SCAN Van ultrasonido para medir la densidad de huesos

Visite nuestra unidad móvil de 36 pies con ultrasonido, centro de recursos multifuncional para personas mayores con tecnología de punta, recursos educativos y actividades a bordo como juegos mentales y boliche en Wii. El ultrasonido para medir la densidad ósea es gratuito. Para más información comuníquese con Sylvia Gooden al (562) 420-2641, Ext. 215.

Martes 11 de junio, 10am a 1pm en el estacionamiento del C. Robert Lee Activity Center, 21815 S. Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

# June 2013

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	 <b>5</b> • Neighborhood Watch Meeting, 6pm	<b>6</b> • Seniors Advisory Board Mtg, 10am • Senior Bingo, 1pm After Senior Lunch	 <b>7</b> • Senior Excursion Solvang, 8am – 7pm Fee \$5.00	<b>8</b> • Scholarship Dinner/ Miss Hawaiian Gardens, 6pm
<b>9</b> • Updates to Medicare/ Medi-Cal Seminar, C. R. L. Center, 11am	<b>10</b> • City Council Mtg, 6pm • Mayor's Youth Walk of Achievement, 6pm • SCAN Van – Bone Density Screening, 10am – 1pm	<b>11</b> • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	 <b>12</b> • Senior Excursion LA Farmers Market, 9am – 5pm	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
 <b>16</b> • Father's Day Celebration, 11am – 1pm	<b>17</b> • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	<b>18</b> • Public Safety and Recreation & Parks Commission Mtg, 6pm	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b> • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	<b>22</b>
<b>23</b>  <b>30</b>	<b>24</b>	<b>25</b> • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	 <b>26</b> • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 12pm	<b>27</b>	 <b>28</b>	<b>29</b> • Over the Line Tournament, 10am – 3pm • Independence Day Celebration, 2pm – 10pm

## The City's General Municipal Election Reminder

**Election Day is November 5, 2013**

Here is some information and a few important dates to keep in mind and save on your calendar.

**Poll Workers** - Sign Up at the Registrar-Recorder's Office or at <http://www.lavote.net/VOTER/POLLWORKER/>.

**Candidates** – Register at the City Clerk's Office. The nomination Period is July 15 – August 9, 2013.

**Last Day to Register to Vote** is October 21, 2013. Register online at <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote/>.

**Check your voter registration status** at [https://lavote.net/secured/voter\\_reg/](https://lavote.net/secured/voter_reg/) or call (800) 815-2666.

All other questions please call the City Clerk's Office at (562) 420-2641, Ext. 251 or e-mail [sunderwood@hgcity.org](mailto:sunderwood@hgcity.org).



## Recordatorio acerca de la Elección Municipal General de la Ciudad

**Día de la Votación: 5 de Noviembre de 2013**

Información importante y fechas a recordar y anotar en su calendario.

**Trabajadores de Casillas de Votaciones** - Apúntense en la Oficina del Secretario del Registro o en línea: <http://www.lavote.net/VOTER/POLLWORKER/>.

**Candidatos** - Anótese en la Oficina de la Secretaria Municipal de la Ciudad. El período de nominación es del 15 de julio al 9 de agosto de 2013.

**El Ultimo Día para Registrarse para Votar** es el 21 de octubre de 2013. Regístrese en línea en <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote/>.

**Cheque el Estatus de su Registro** en [https://lavote.net/secured/voter\\_reg/](https://lavote.net/secured/voter_reg/) o llame al (800) 815-2666.

Para cualquier otra pregunta, sírvase de llamar a la oficina de la Secretaria Municipal de la Ciudad al (562) 420-2641, Ext. 251 o por correo electrónico a [sunderwood@hgcity.org](mailto:sunderwood@hgcity.org).